



Paul Taffanel, Philippe Gaubert

THE COMPLETE FLUTE METHOD

Orchestral Excerpts

Textbook

Second edition, stereotyped

Поль Таффанель, Филипп Гобер

ПОЛНАЯ ШКОЛА ИГРЫ НА ФЛЕЙТЕ

Оркестровые трудности

Учебное пособие

Издание второе, стереотипное



ЛАНЬ

ПЛАНЕТА
МУЗЫКИ



MUSIC
PLANET

• САНКТ-ПЕТЕРБУРГ •
• МОСКВА •
• КРАСНОДАР •

T 23 Taffanel P. The Complete Flute Method. Orchestral Excerpts : textbook / P. Taffanel, P. Gaubert. — 2nd edition, ster. — Saint Petersburg : Lan : The Planet of Music, 2021. — 44 pages. — Text : direct.

Paul Taffanel (1844–1908) was a French flutist, composer and teacher who educated more than one generation of performers. In collaboration with his student and follower Philippe Gaubert (1879–1941), he wrote the “Complete Flute Method” manual, which to this day is much helpful for the education of a flute player, being a kind of “encyclopedia of playing the flute”.

This collection contains the last of eight parts of this work, namely “Orchestral Excerpts”. Here are the flute parts of many fragments of symphonic and dramatic music works, selected by the authors as preparatory exercises for a flutist’s work in an orchestra.

This collection is addressed to flutists preparing to play or already playing in an orchestra.

T 23 Таффанель П. Полная школа игры на флейте. Оркестровые трудности : учебное пособие / П. Таффанель, Ф. Гобер. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань : Планета музыки, 2021. — 44 с. — Текст : непосредственный.

ISBN 978-5-8114-7846-0 (Издательство «Лань»)

ISBN 978-5-4495-1408-0 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)

ISMN 979-0-66005-521-2 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)

Поль Таффанель (1844–1908) — французский флейтист, композитор и педагог, воспитавший не одно поколение исполнителей. В соавторстве с учеником и последователем Филиппом Гобером (1879–1941) он создал учебное пособие «Полная школа игры на флейте», которое и по сей день является важнейшим подспорьем для образования исполнителя-флейтиста, являясь своеобразной «энциклопедией игры на флейте».

Данный сборник содержит последний из восьми разделов этого труда, а именно «Оркестровые трудности». Здесь представлены флейтовые партии многих фрагментов симфонических и драматических музыкальных произведений, избранных авторами в качестве подготовительных упражнений к работе флейтиста в оркестре.

Сборник адресован флейтистам, готовящимся играть или уже играющим в оркестре.

ББК 85.957.22

Обложка
А.Ю.ЛАПШИН

© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ», 2021
© С.В.Стройкин, вступительная статья, перевод, 2021
© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»,
художественное оформление, 2021

FOREWORD

The appearance of the Society for Chamber Music for Wind Instruments in Paris in 1879 marked the decline of the era of piano and string instruments domination in academic chamber music. Its founder is a prominent French musician of the time, Paul Taffanel, a flutist, conductor, composer and public figure, who is considered the founder of the French school of playing flute.

Paul Taffanel (1844 – 1908) was born in Bordeaux, at the age of 9 he began taking flute lessons from his father, and a year later he gave the first recital. Subsequently, he studied at the Paris Conservatoire with Louis Dorus. After graduating in 1860, he received his first prize at the competition, devoting the next 30 years of his life to the career of a solo flute performer, having been on tour in Russia as well. Continuing the traditions of that time on the creation and development of national schools, he promoted the ideas of the French style in music, besides this he revived interest in the performance of forgotten works by composers of the late 18th century for wind instruments.

After completing his career as a solo artist in 1890, he became the conductor of the Conservatoire Orchestra, and three years later, he also became the head of the flute department. During the years of teaching, he significantly enriched the students' performing repertoire (in particular by introducing works by foreign composers), as well as teaching methods. In addition, he created his own works, which are included in the

ПРЕДИСЛОВИЕ

Появлением в 1879 году в Париже Общества камерной музыки для духовых инструментов знаменуется закат эпохи доминирования фортепиано и струнных инструментов в академической камерной музыке. Его основатель – видный французский музыкант того времени Поль Таффанель, флейтист, дирижер, композитор и общественный деятель, считающийся также основателем французской школы игры на поперечной флейте.

Поль Таффанель (1844 – 1908) родился в Бордо, в возрасте 9 лет начал брать уроки флейты у своего отца, и уже через год дал первый концерт. Впоследствии он обучался в Парижской консерватории у Луи Дорюса. По ее окончании в 1860 году он получил свою первую премию за победу в исполнительском конкурсе, посвятив следующие 30 лет своей жизни карьере сольного исполнителя на флейте, побывав с гастролями в том числе и в России. Продолжая традиции того времени по созданию и развитию национальных школ, он пропагандировал идеи французского стиля в музыке, помимо этого возвращая интерес к исполнению забытых произведений композиторов конца XVIII века для духовых инструментов.

Завершив карьеру сольного исполнителя в 1890 году, он становится дирижером Оркестра консерватории, а спустя три года также руководителем кафедры флейты. В годы своего преподавания он значительно обогатил исполнительский репертуар студентов (в частности,

repertoire of wind players even today. Within the framework of his teaching career he began to work on a large compilation "Complete method of flute", which includes all the most important aspects of preparing a flute player, ranging from the correct positioning of arms and body to the stylistic moments of performance, and which during Taffanel's life he did not succeed to complete.

Philippe Gaubert (1879 – 1941) was born in Cahors, a small town in the south-west of France, his father was a shoemaker, but he was an amateur of playing clarinet. At the age of seven, Gaubert moved to Paris, where he took flute lessons, first from Jules Taffanel and then from his son, Paul Taffanel. In 1893, he entered the Paris Conservatoire, where, in addition to the flute, he was seriously engaged in harmony and composition. Keeping an active concert activity in the leading orchestras of Paris, as well as writing music, in 1904 Gaubert got the place of the second conductor of the Orchestra of the Concert Society of the Paris Conservatoire. After the First World War in 1919, he also became a professor of flute in the conservatory (Marcel Moise is one of his students) and musical director of the Paris Opera. After completing his performing career in 1923, Gaubert remained a professor of flute until 1931, and then he taught conducting.

Gaubert, together with another Taffanel's student Louis Fleury, completed the methodic work of Taffanel, which took many years. "Complete Flute Method" by Taffanel and Gaubert was published only in 1923,

вводя произведения иностранных композиторов), а также методику преподавания. Кроме этого он создавал и свои произведения, которые входят в репертуар духовиков и поныне. Именно в рамках своей педагогической карьеры он начал работу над большим учебным пособием «Полная школа игры на флейте», включающим в себя все наиболее важные аспекты подготовки флейтиста, начиная от правильной постановки рук и корпуса до стилистических моментов исполнительства, который в течение своей жизни так и не успел завершить.

Филипп Гобер (1879 – 1941) родился в Каоре, небольшом городе на юго-западе Франции, его отец был сапожником, однако увлекался игрой на кларнете. В возрасте 7 лет Гобер переезжает в Париж, где берет уроки флейты сначала у Жюль Таффанеля, а затем у его сына, Поля Таффанеля. В 1893 году поступает в Парижскую консерваторию, где помимо флейты серьезно занимается гармонией и композицией. Ведя активную концертную деятельность в ведущих оркестрах Парижа, а также сочиняя музыку, в 1904 году Гобер получает место второго дирижера Оркестра концертного общества Парижской консерватории. После Первой мировой войны в 1919 году он также становится профессором флейты в консерватории (среди его учеников Марсель Моиз) и музыкальным руководителем Парижской оперы. После завершения своей исполнительской карьеры в 1923 году Гобер остается профессором флейты